



Art. 19035

de Betriebsanleitung
smart Irrigation Control Bewässerungssteuerung

GARDENA smart Irrigation Control

Bewässerungssteuerung

1. SICHERHEITSHINWEISE	4
2. MONTAGE	6
3. INSTALLATION	9
4. BEDIENUNG	20
5. WARTUNG	23
6. LAGERUNG	23
7. FEHLERBEHEBUNG	24
8. TECHNISCHE DATEN	26
9. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE	27
10. SERVICE	28
11. ENTSORGUNG	29
12. ZUORDNUNG VON MARKENZEICHEN	31

Originalbetriebsanleitung.



Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Wir empfehlen eine Benutzung des Produkts erst für Jugendliche ab 16 Jahren.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Die **GARDENA smart Irrigation Control Bewässerungssteuerung** ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten, zur Steuerung von Regnern und Bewässerungssystemen bestimmt. Sie kann zur automatischen Bewässerung während des Urlaubs eingesetzt werden. Sie ist nicht für den Einsatz in einem Bewässerungssystem im Innenbereich bestimmt.

Die **GARDENA smart Irrigation Control Bewässerungssteuerung** ist Teil eines Bewässerungssystems und ist nur zusammen mit dem **GARDENA smart Gateway** programmierbar.

Die **GARDENA smart Irrigation Control Bewässerungssteuerung** wird über die **GARDENA smart App** konfiguriert und steuert die Bewässerung. Zur Bewässerung können Regner, eine Sprinklersystem-Anlage oder ein Tropfbewässerungssystem eingesetzt werden.

Die **GARDENA smart Irrigation Control Bewässerungssteuerung** übernimmt automatisch die Bewässerung entsprechend dem erstellten Programm und kann somit auch im Urlaub eingesetzt werden.



GEFAHR!
Körperverletzung!

Das Produkt darf nicht in Verbindung mit **Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren und explosiven Stoffen** verwendet werden.

1. SICHERHEITSHINWEISE



Wichtig!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese zum Nachlesen auf.

1.1 Erklärung der Symbole:



Lesen Sie die Betriebsanleitung.

1.2 Sicherheitshinweise:



GEFAHR! Herzstillstand!

Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken und zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen (z. B. beim Herzschrittmacher).

- Konsultieren Sie vor dem Gebrauch dieses Produkts Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Implantates.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Produktes den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



GEFAHR! Erstickenungsgefahr!

Kleinere Teile können leicht verschluckt werden. Durch den Polybeutel besteht Erstickungsgefahr für Kleinkinder.

- Halten Sie Kleinkinder während der Montage fern.



GEFAHR! Stromschlag!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

- Das Produkt muss über eine Fehlerstromschutz-einrichtung (RCD) mit einem Nennauslösestrom von höchstens 30 mA mit Strom versorgt werden.

Das Produkt darf ausschließlich mit dem mitgelieferten 36 V (DC)-Netzteil betrieben werden. Verwenden Sie keinen Adapter.

36 V (DC)-Netzteil im eingesteckten Zustand vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Montieren Sie die Bewässerungssteuerung an einen witterungsgeschützten Ort.

Prüfen Sie das Netzkabel vor Gebrauch auf Beschädigungen.

Das Produkt darf nur zur Steuerung von handelsüblichen 24 V (AC) Ventilen verwendet werden. Der Strom-

verbrauch pro Kanal darf 500 mA nicht übersteigen (ein GARDENA Bewässerungsventil Art. 1278 benötigt 150 mA).

2. MONTAGE

2.1 Montageort der Bewässerungssteuerung:

Die Bewässerungssteuerung ist spritzwassergeschützt. Wir empfehlen, die Bewässerungssteuerung an einem witterungsgeschützten Ort zu montieren.

2.2 Leitungsquerschnitt des Verbindungskabels:

Die maximal zulässige Strecke zwischen dem Produkt und dem Ventil hängt vom Leitungsquerschnitt des Verbindungskabels ab. Bei einer Strecke von 30 m beträgt er 0,5 mm² und bei einer Strecke von 45 m beträgt er 0,75 mm². Dabei dürfen nicht mehr als 2 Ventile (ausschließlich des Masterventils) gleichzeitig in Betrieb gesetzt sein.

Das **GARDENA Verbindungskabel Art. 1280** hat einen Leitungsquerschnitt von 0,5 mm² und ist 15 m lang.

Mit diesem Kabel können bis zu 6 Ventile verbunden werden. Das Verbindungskabel kann über die **GARDENA Klemme Art. 1282** wasserdicht verbunden werden.

2.3 Bewässerungssteuerung an die Wand montieren:

Die beiden Schrauben und Dübel sind im Lieferumfang enthalten.

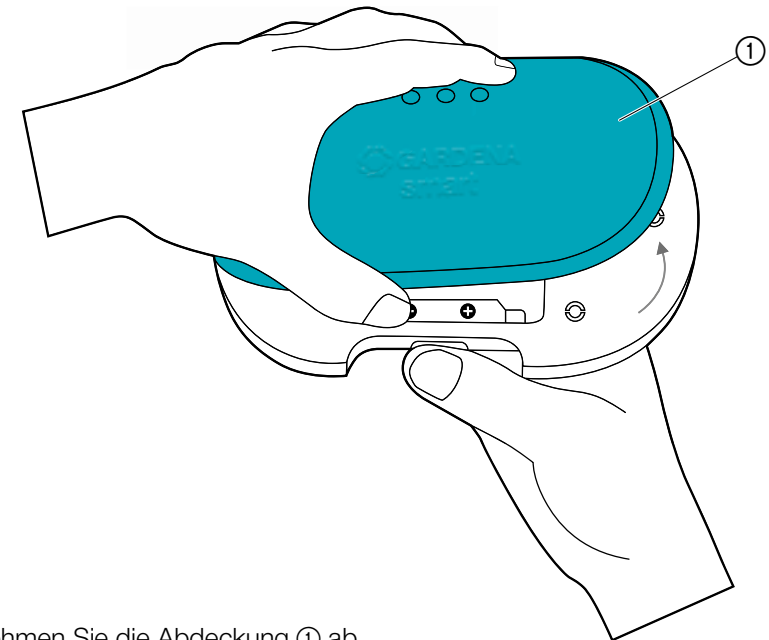
Der Abstand der Bohrungen beträgt 120 mm.



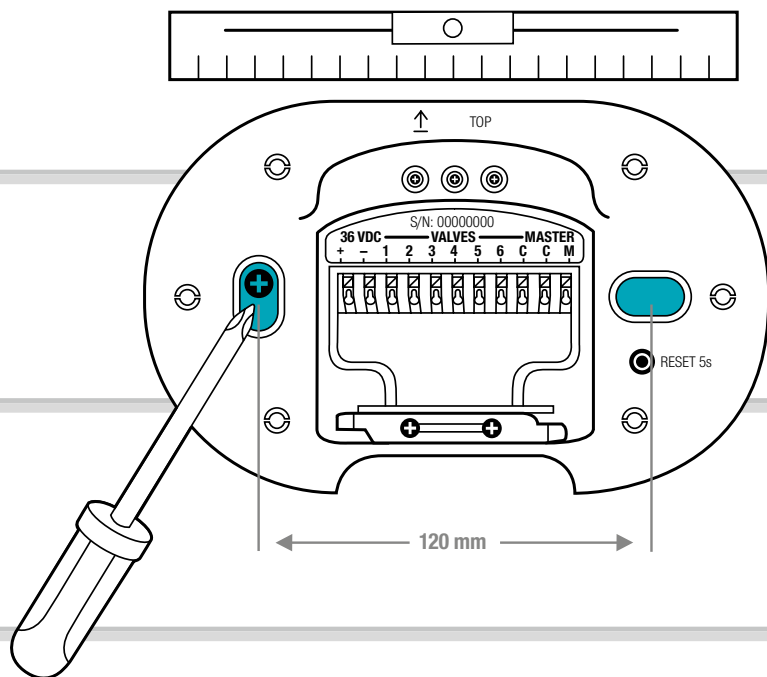
WARNUNG! **Sturzgefahr!**

Wenn Sie die Bewässerungssteuerung in einer Höhe von mehr als 2,0 m montieren, riskieren Sie, bei der Montage zu Boden zu stürzen.

- Montieren Sie die Bewässerungssteuerung in einer Höhe von maximal 2,0 m.
- Steigen Sie auf keine Leiter oder auf ein ähnliches Hilfsmittel, um die Bewässerungssteuerung zu montieren.
- Bleiben Sie mit beiden Beinen fest auf dem Boden, um die Bewässerungssteuerung zu montieren.



1. Nehmen Sie die Abdeckung ① ab.



2. Markieren Sie die Positionen der Bohrungen. Halten Sie dazu die Bewässerungssteuerung waagrecht an die Wand und markieren Sie 2 Löcher im Abstand von 120 mm.
3. Bohren Sie die Löcher und montieren Sie die Bewässerungssteuerung mit den beiden mitgelieferten Dübeln und Schrauben an die Wand.

HINWEIS:

Die Kabel müssen nach unten herausgeführt werden!

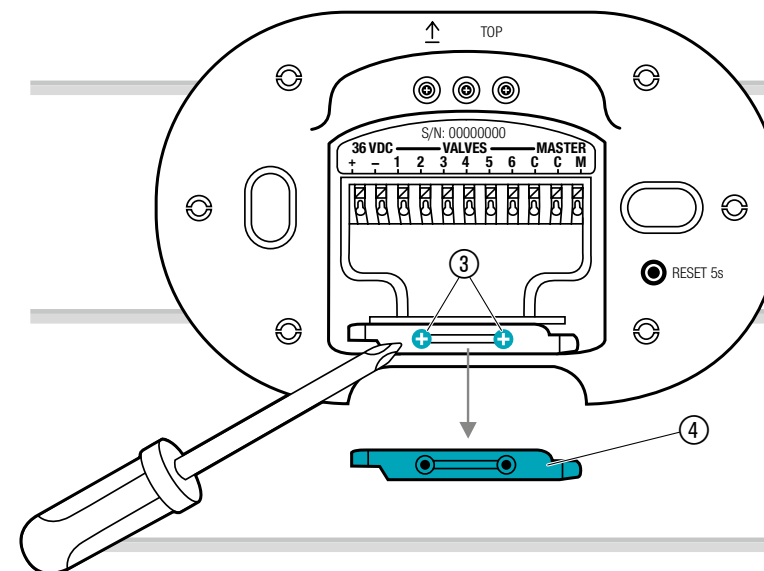
Beachten Sie besonders bei der Erstmontage die Kabellängen.

Falls Sie mehrere Bewässerungssteuerungen montieren wollen, montieren Sie sie übereinander mit einem Abstand von 150 mm.

Aufgrund der Kabelführung können bis zu 3 Bewässerungssteuerungen übereinander montiert werden.

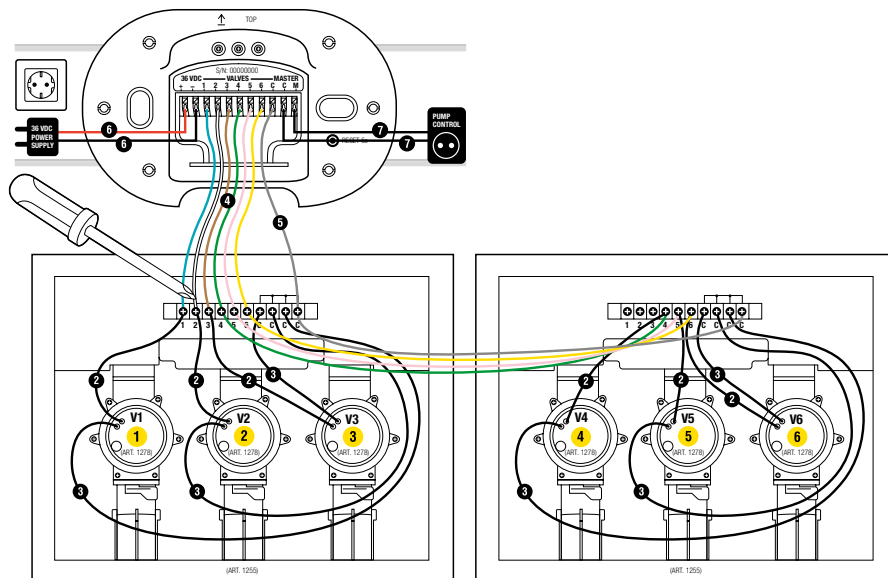
3. INSTALLATION

3.1 Kabelzugentlastung abnehmen:



- Lösen Sie beide Schrauben ③ und nehmen Sie die Kabelzugentlastung ④ ab.

3.2 Anschluss-Übersicht:



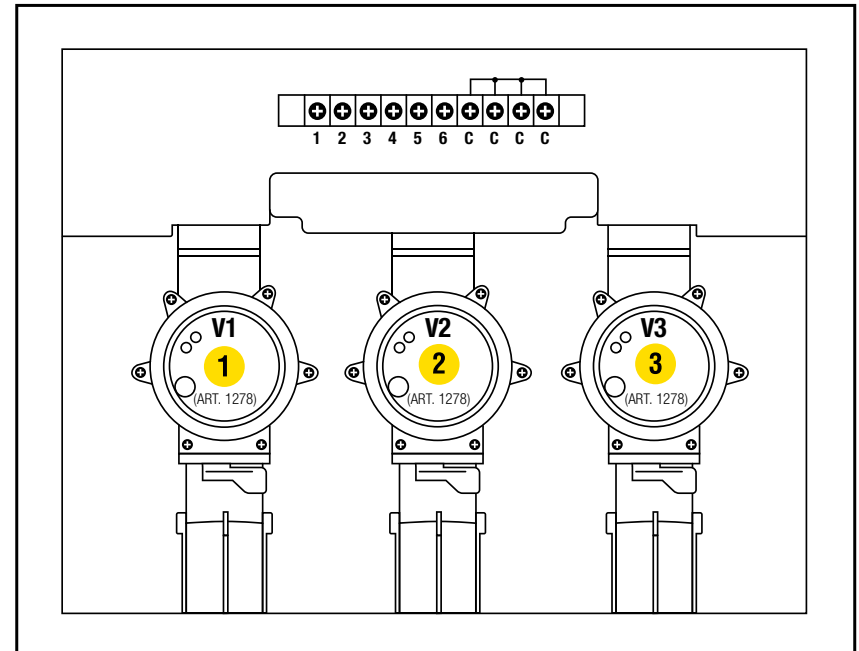
Ventilbox Art. 1255

Ventilbox Art. 1255

3.3 Ventile an die Ventilbox anschließen:

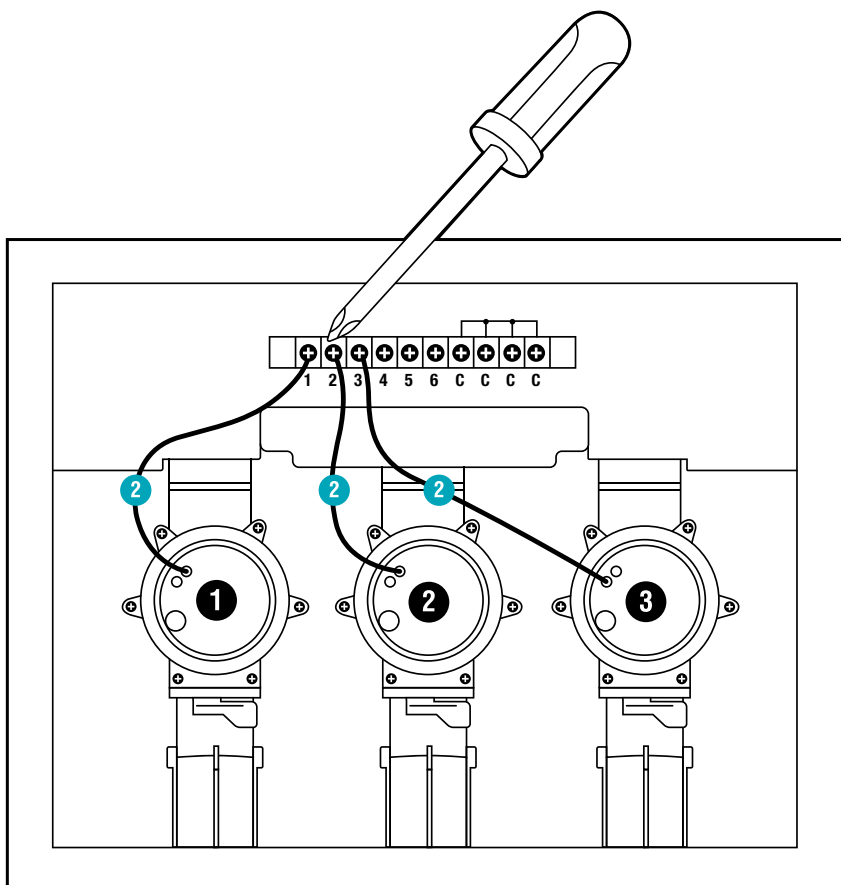
Stellen Sie sicher, dass die Klemmleiste korrekt in die Ventilbox eingebaut wurde.

1



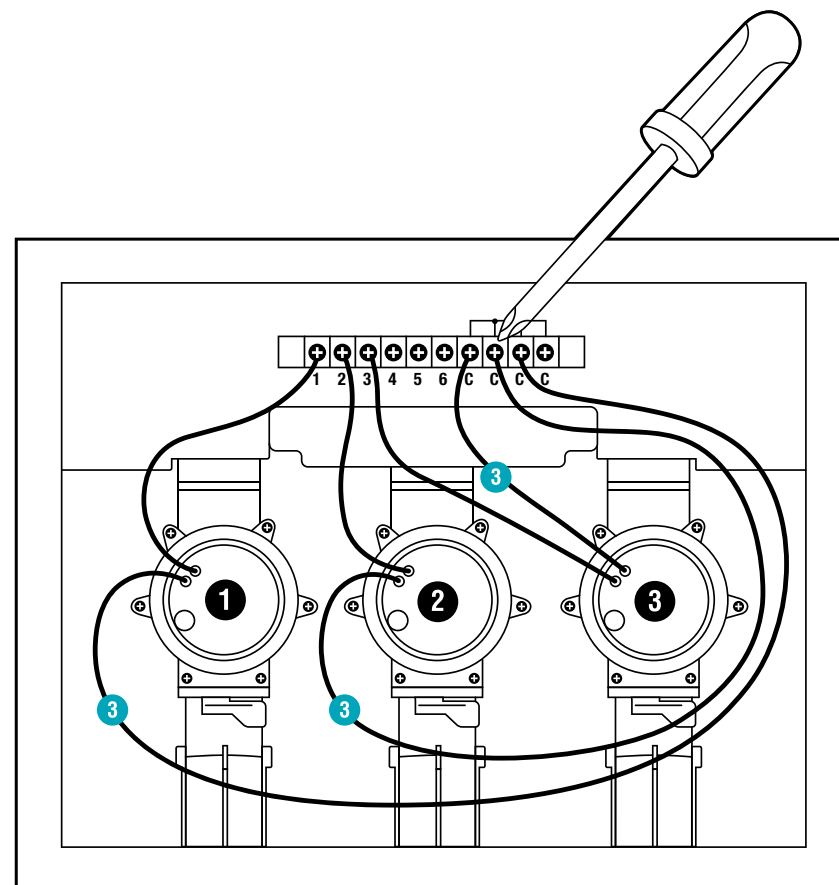
1. Markieren Sie die Ventile (1 – 6) mit den gelben Aufklebern der Ventilbox. So können die Signal-Anschlussklemmen **VALVES 1 – 6** der Bewässerungssteuerung eindeutig den Ventilen zugeordnet werden.

2



2. Verbinden Sie ein Kabel des Ventils **V1** mit der Signal-Anschlussklemme **1** der Ventilbox.
3. Verbinden Sie ein Kabel des Ventils **V2** mit der Signal-Anschlussklemme **2** der Ventilbox.
4. Verbinden Sie ein Kabel des Ventils **V3** mit der Signal-Anschlussklemme **3** der Ventilbox.

3



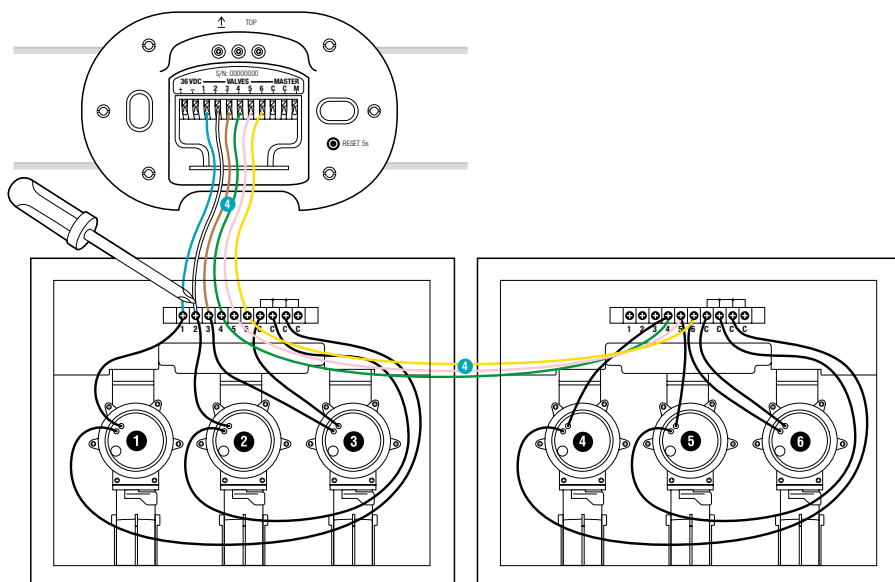
5. Verbinden Sie das andere Kabel des Ventils **V1** mit der Signal-Anschlussklemme **C** der Ventilbox.
*Alle 4 Signal-Anschlussklemmen **C** sind miteinander verbunden und gleichwertig.*
6. Verbinden Sie das andere Kabel des Ventils **V2** mit der Signal-Anschlussklemme **C** der Ventilbox.
7. Verbinden Sie das andere Kabel des Ventils **V3** mit der Signal-Anschlussklemme **C** der Ventilbox.

3.4 Ventilbox mit der Bewässerungssteuerung verbinden:

Tipp: Drücken Sie die Signal-Anschlussklemme mit dem Zeigefinger, einem Schraubendreher oder Kugelschreiber nieder, um die Kabel anzuschließen.

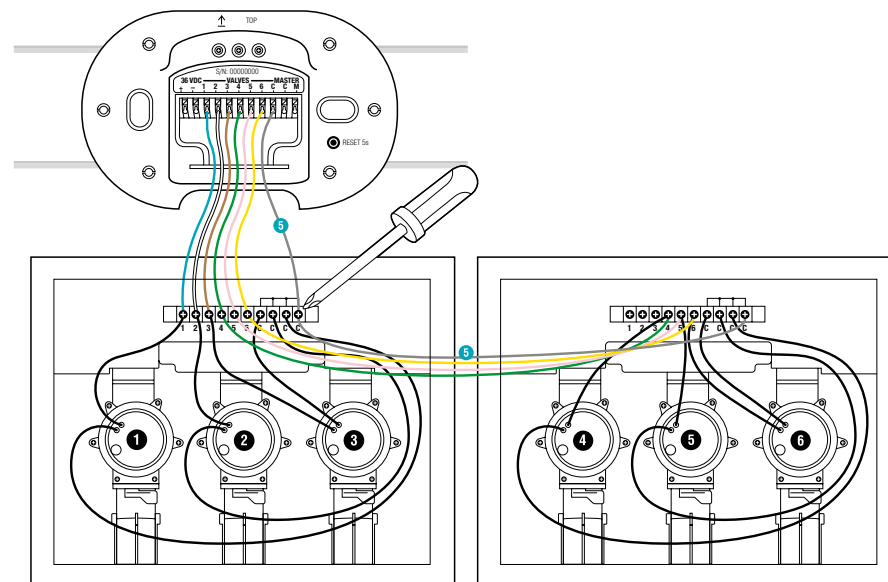
Mit dem GARDENA Verbindungskabel Art. 1280 können bis zu 6 Ventile mit der Bewässerungssteuerung verbunden werden.

4



1. Verbinden Sie die Signal-Anschlussklemme **1** der Ventilbox mit der Signal-Anschlussklemme **VALVES 1** der Bewässerungssteuerung.
2. Verbinden Sie die Signal-Anschlussklemme **2** der Ventilbox mit der Signal-Anschlussklemme **VALVES 2** der Bewässerungssteuerung.
3. Verbinden Sie die Signal-Anschlussklemme **3** der Ventilbox mit der Signal-Anschlussklemme **VALVES 3** der Bewässerungssteuerung.

5



4. Verbinden Sie eine Signal-Anschlussklemme **C** der Ventilbox mit der blauen Signal-Anschlussklemme **C** der Bewässerungssteuerung.

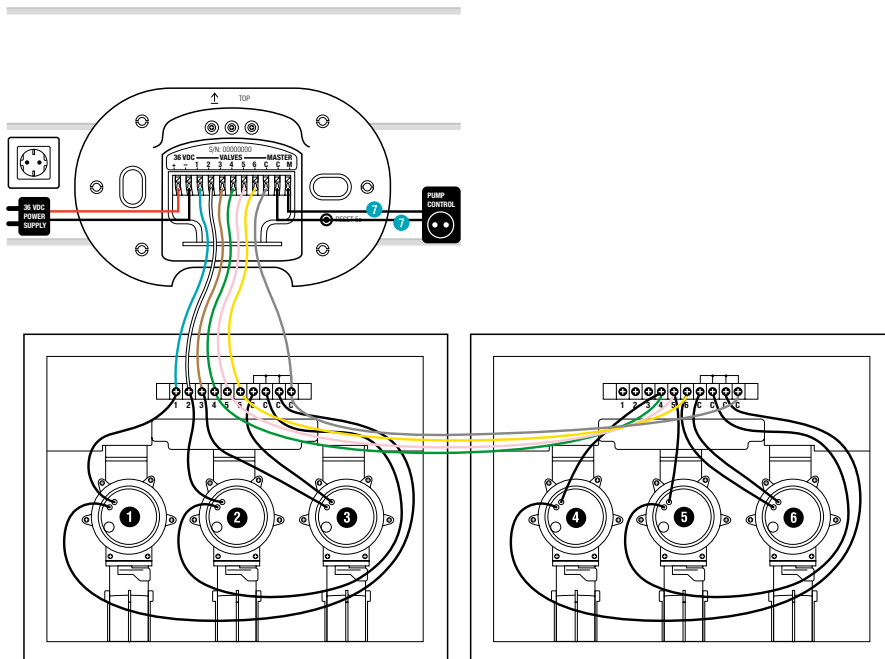
3.5 Masterventil anschließen:

Masterkanal:

Der Masterkanal **M** wird aktiviert, sobald eines der Ventile aktiviert wird.

Sie können ein zentrales Ventil als Masterventil den übrigen Ventilen vorschalten.

6



→ Verbinden Sie beide Kabel mit den Signal-Anschlussklemmen **M** und **C** der Bewässerungssteuerung (die Polarität muss nicht berücksichtigt werden).

3.6 Netzteil anschließen:



ACHTUNG!

Sachbeschädigung!

Zerstörung der Bewässerungssteuerung, wenn das Netzteil an anderen Anschlussklemmen als den 36 V DC Anschlussklemmen angeschlossen wird.

→ Schließen Sie das Netzteil nur an den 36 V DC Klemmen an.

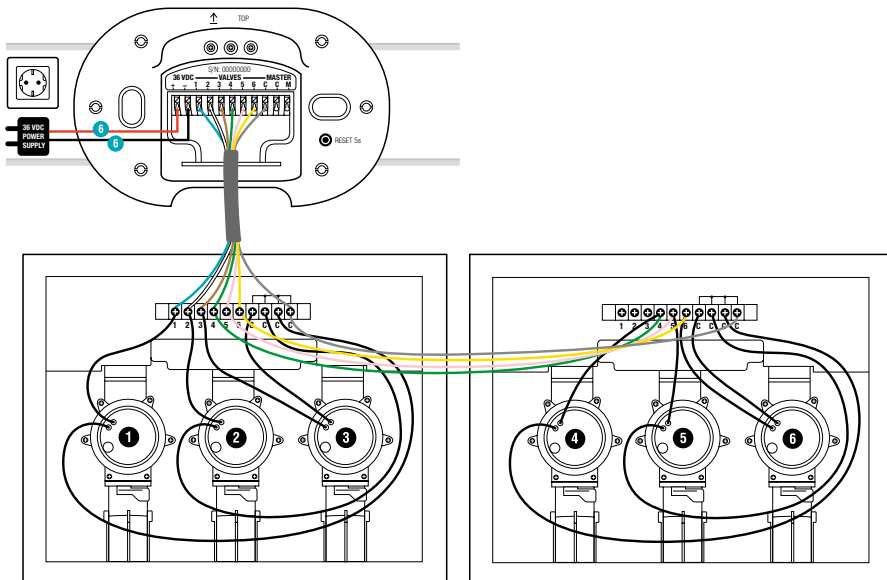


ACHTUNG!

Sachbeschädigung!

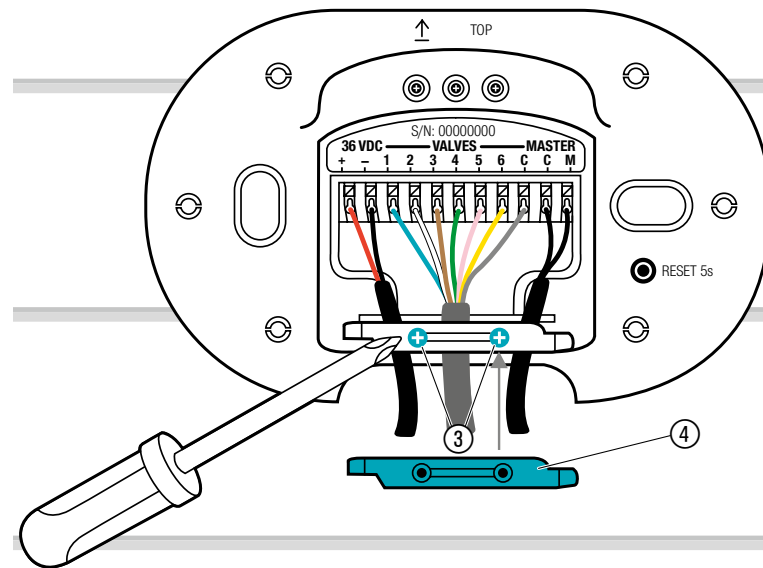
Zerstörung der Bewässerungssteuerung durch Kurzschluss.

→ Prüfen Sie die gesamte Verkabelung, bevor Sie das Netzteil einstecken.

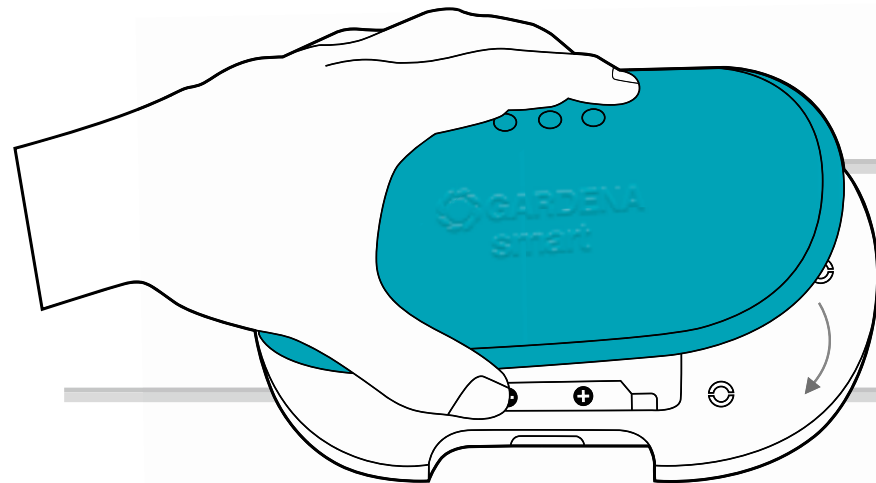


1. Verbinden Sie das rote Kabel mit der roten Anschlussklemme und das schwarze Kabel mit der schwarzen Anschlussklemme. (Die Polarität muss berücksichtigt werden.)
2. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

3.7 Abdeckung schließen:



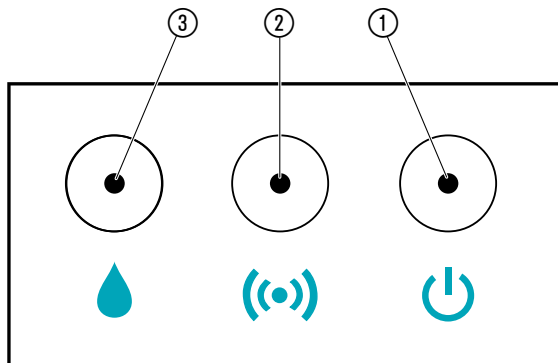
1. Setzen Sie die Kabelzugentlastung ④ auf und ziehen Sie die beiden Schrauben ③ fest.



2. Drücken Sie die Abdeckung auf die Bewässerungssteuerung auf.

4. BEDIENUNG

4.1 LED-Anzeigen:



① LED Netzanschluss:

Grün: Am Netz angeschlossen

② LED Verbindungs-Anzeige / Signalstärke:

Grün blinkend: Beim Anmelden

Grün: Hohe Signalstärke

Gelb: Mittlere Signalstärke

Rot: Niedrige Signalstärke

Rot blinkend: Anmeldefehler

③ LED Aktive Bewässerung:

Grün: Aktive Bewässerung

Rot blinkend: Ventilfehler (siehe 7. FEHLERBEHEBUNG)

4.2 Die Bewässerungssteuerung über die GARDENA smart App bedienen:

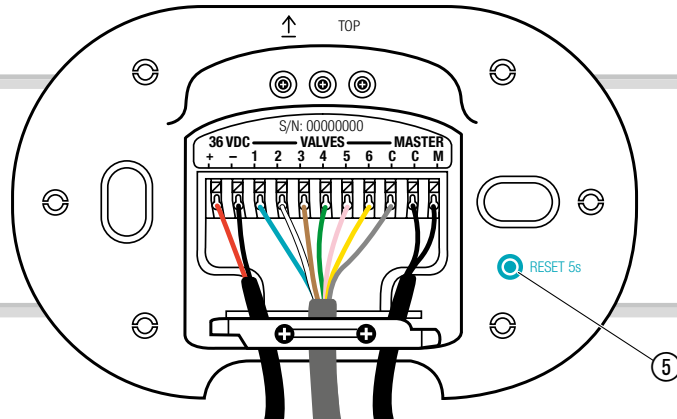
Mit der **GARDENA smart App** steuern Sie alle **GARDENA smart system** Produkte, von überall und zu jeder Zeit. Die kostenlose **GARDENA smart App** ist im App Store (Apple) oder bei Google Play verfügbar.

Für die Einbindung benötigen Sie ein mit dem Internet verbundenes **GARDENA smart Gateway**. Sie können alle **GARDENA smart system** Produkte über die App einbinden. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der App.

Ihnen stehen folgende Bedienungsmöglichkeiten der Bewässerungssteuerung zur Verfügung:

- Nach Zeitplan in der **GARDENA smart App**:
Bewässerungstage, -start, -dauer
- Nach Bedarf in der **GARDENA smart App**:
Starten und Beenden
- Bedienung über Amazon Alexa, Apple Home App (Siri) und Google Assistant

4.3 In die Werkseinstellung zurücksetzen:



1. Drücken Sie kurz die Reset-Taste ⑤.
Erneute Einbindung.

– oder –

2. Halten Sie die Reset-Taste ⑤ für min. 5 Sekunden gedrückt.
Löscht die bestehende Einbindung und ermöglicht eine erneute Einbindung z. B. ein anderes Gateway.

5. WARTUNG

5.1 Bewässerungssteuerung reinigen:

Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Putzmittel.

- Reinigen Sie die Bewässerungssteuerung mit einem feuchten Tuch (keine Lösungsmittel verwenden).

6. LAGERUNG

6.1 Außer Betrieb nehmen:

Das Produkt muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Die Bewässerungsventile können bei Temperaturen unter 5 °C dauerhaften Schaden nehmen. Vor Frosteinbruch empfehlen wir folgende Vorkehrungen zu treffen:

1. Schließen Sie den Wasserhahn und lösen Sie den Verbindungsschlauch zwischen Wasserhahn und GARDENA-Anschlussdose Art. 2722.
2. Bei Direktanschluss der Bewässerungsanlage an das Hauswassernetz: Stellen Sie die Wasserzufuhr ab und öffnen Sie den Entwässerungshahn in der Hauswasserleitung.
3. Stellen Sie die Wahlhebel aller Ventile auf Stellung „ON“.
4. Entleeren Sie das Bewässerungsventil/Ventilbox.

Dazu gibt es folgende Möglichkeiten:

- Anlage mit Druckluft entleeren

– oder –

- alle Ventile ausbauen und frostsicher lagern

– oder –

- bei Ventilbox V3 die Entwässerungskappe öffnen und die Zuleitung entleeren. Sofern die Leitungen abgehend von der Ventilbox V3 über ein Entwässerungsventil (z. B. in den GARDENA Versenkretnern), das nicht höher als das Bewässerungsventil angebracht ist, entleert wird, können die Bewässerungsventile in der Ventilbox montiert bleiben.
- Die smart Irrigation Control Bewässerungssteuerung kann installiert bleiben, wenn sie außer Betrieb genommen wurde.

7. FEHLERBEHEBUNG

Bei Störungen finden Sie unter dieser Adresse die FAQ (häufige Fragen und Antworten): www.gardena.com

7.1 Fehler-Tabelle:

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
 LED Netzanschluss leuchtet rot	Unterspannung.	→ Prüfen Sie den Stromanschluss.
	Falsches Netzteil.	→ Prüfen Sie das Netzteil.
	MCU-Kommunikationsfehler.	→ Setzen Sie die Bewässerungssteuerung auf Werkseinstellung zurück.
 LED Aktive Bewässerung blinkt rot	Ventil kann wegen der Begrenzung auf 2 nicht geöffnet werden.	→ Prüfen Sie das Programm.
	Ventil ist nicht verbunden.	→ Verbinden Sie das Ventil.
	Einkanaliger Überstrom.	→ Prüfen Sie den Strom des Kanals.
	Summenüberstrom.	→ Prüfen Sie den Summenstrom der Ventile.
	Bewässerungsplan gestrichen.	→ Starten Sie das Programm neu.
	Masterkanalfehler.	→ Prüfen Sie den Masterkanal.
	Bewässerungsdauer zu kurz.	→ Erhöhen Sie die Bewässerungs-Dauer.
Bewässerungsprogramm wird nicht ausgeführt (keine Bewässerung)	Ventil wurde zuvor manuell geöffnet.	→ Vermeiden Sie eventuelle Programmüberschneidungen.
	Wasserhahn geschlossen.	→ Öffnen Sie den Wasserhahn.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Funktion	Verdrahtungsfehler.	→ Prüfen Sie die Anschlüsse.
	Netzteil nicht eingesteckt.	→ Stecken Sie das Netzteil ein.
	Netzteil zu heiß.	→ Stecken Sie das Netzteil aus und lassen Sie es abkühlen. Stecken Sie das Netzteil erneut ein.
		→ Schützen Sie das Netzteil vor direkter Sonneneinstrahlung.
Anmeldung nicht möglich (Inclusion)	Keine Funkverbindung zum Gateway.	→ Wählen Sie eine andere Position für die Bewässerungssteuerung oder das Gateway.
	Keine Stromversorgung vorhanden.	→ Prüfen Sie die Anschlusskabel.
Bewässerungssteuerung reagiert nicht	Verkabelung fehlerhaft.	→ Prüfen Sie die Verkabelung.
	Keine Funkverbindung zum Gateway.	→ Prüfen Sie die Funkverbindung zum Gateway.

HINWEIS:

Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

→ Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an das GARDENA Service-Center.

8. TECHNISCHE DATEN

<i>smart Irrigation Control Bewässerungssteuerung</i>	Einheit	Wert (Art. 19035)
Eingangsspannung	V (DC)	36
Eingangsstrom	mA	1000
Ausgangsspannung	V (AC)	24
Max. Ausgangsstrom	mA	900
Betriebstemperatur (Außenbereich)	°C	+5 – +40
Interne SRD (Kurzstrecken- Funk-Antennen)		
Frequenzbereich	MHz	863 – 870
Maximale Sendeleistung	mW	25
Freifeld-Funkreichweite (ca.)	m	100
Netzteil		
Netzspannung	V (AC)	100 – 240
Netzfrequenz	Hz	50 – 60
Nennleistung	W	36
Bereitschafts-Leistung (ca.)	W	< 0,1
Ausgangsspannung	V (DC)	36
Max. Ausgangsstrom	mA	1000

EU-/UKCA-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die GARDENA Manufacturing GmbH, dass der Funkanlagentyp (Art. 19035) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-/UKCA-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: **www.gardena.com**

9. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE

GARDENA smart Sensor	Sensor zur Steuerung des smart system.	Art. 19040
GARDENA Bewässerungsventil 24 V	Ventil zur Steuerung einzelner Teile einer Bewässerungsanlage.	Art. 1278
GARDENA Ventilboxen	Box zur Aufnahme der Bewässerungsventile bei unterirdischem Einbau.	Art. 1254/ 1255
GARDENA Verbindungskabel	Kabel zum Anschluss von Bewässerungsventilen.	Art. 1280
GARDENA Kabelklemmen	Klemme zum wasserdichten Anschluss von Verbindungskabeln.	Art. 1282

10. GARANTIE / SERVICE

10.1 Produktregistrierung:

Registrieren Sie Ihr Produkt unter gardena.com/registration.

10.2 Service:

10.2.1 Service-Leistungen:

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen:

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparaturservice**
 - Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA
 - Rücksendeportal unter **www.gardena.com/de/service/reparatur-service**
 - nur innerhalb Deutschlands
- Kompetente Beratung bei Störung/Reklamation durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
 - Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

10.2.2 Service-Anschrift:

Die aktuellen Kontaktinformationen zu unserem Service finden Sie online:

- Deutschland: <https://www.gardena.com/de/service/beratung/kontakt/>
- Österreich: <https://www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/>
- Schweiz: <https://www.gardena.com/ch-de/service/beratung/kontakt/>

Deutschland

Kontaktformular <https://www.gardena.com/de/service/beratung/kontakt/>
Anschrift GARDENA Manufacturing GmbH Service
Hans-Lorensen-Str. 40
D-89079 Ulm

Technische Störungen / Reklamationen

Telefon (07 31) 4 90 290
Fax (07 31) 4 90 389

Reparaturen / Antworten auf Kostenvoranschläge

Telefon (07 31) 4 90 300
Fax (07 31) 4 90 249

Ersatzteilbestellung / Allgemeine Produktberatung

Telefon (07 31) 4 90 123
Fax (07 31) 4 90 249

Österreich

Telefon (+43) (0) 732 77 01 01-485
Kontaktformular <https://www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/>
Anschrift Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz

Schweiz

Telefon (+41) (0) 62 887 37 90
E-Mail info@gardena.ch
Kontakt <https://www.gardena.com/ch-de/service/beratung/kontakt/>
Anschrift Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil

11. ENTSORGUNG

11.1 Entsorgung der Bewässerungssteuerung:

(gemäß Richtlinie 2012/19/EU / S.I. 2013 No. 3113)



Das Produkt darf nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

WICHTIG!

Entsorgen Sie das Produkt über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

11.2 Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte: (Gilt nur für Deutschland)

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertrieber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertrieber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts

ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm)

beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

12. ZUORDNUNG VON MARKENZEICHEN

Apple und das Apple-Logo sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen ist.

Google und das Google Play Logo sind Marken von Google LLC.

Amazon, Alexa und alle zugehörigen Logos sind Marken von Amazon.com, Inc. oder seinen Tochtergesellschaften.

Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez 2C: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progress Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Sahiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск
улица Шапаренкова, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Viba Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JOE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@joe.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335

上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogotá
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montelegre
Zapote
San José
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardena.dk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ.Α. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuveg 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf

Vikurvharf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganihardware.com

Iraq

Alsihami Alakhdar Company
Al-Faysaleiah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harit St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenohq Co. Ltd. Japan
1-9 Minamida, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламэйт"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тәжібаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

00So Alye Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115
info@gardena.nl

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbroska 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Tröskeneiwen 36
1708 Sarpborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaöğlanöğlü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
1449 C/25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 78-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Krawarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+961) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneiwen 36
1708 Sarpborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaöğlanöğlü
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odail 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
Phone: (+961) 3 852 8877
webmaster@saco-ksa.com

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+971) 02 2298 1486
salesgd1@friendz.com.tw

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
TURKMEMISTAN
Lifestyle Business Park-
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+971) 02 2298 1486
salesgd1@friendz.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+938) 12 468859
Mob: (+938) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альцест»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Київсько-Сенгуський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка України
Тел.: (+38) 0 800 503 000